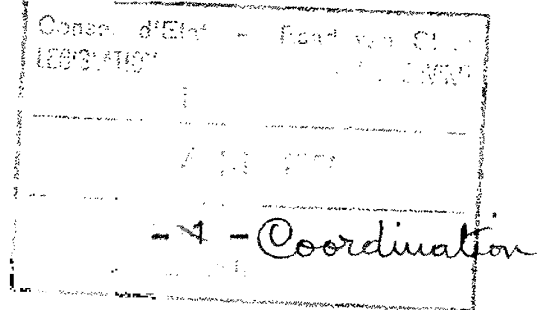


MTL.



L. 1843/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 21 février 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la décharge de l'accise pour l'alcool utilisé à des usages industriels", a donné en sa séance du 28 février 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e Februari 1951 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de accijnsontheffing voor de alcohol aangewend tot nijverheidsdoeleinden", heeft ter zitting van 28 Februari 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose de scinder l'article 4 du projet :

"Article 4.-

Le présent arrêté sort ses effets le 3 novembre 1950.

Article 5.-

Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté."

+

+

+

La version néerlandaise du projet appelle des modifications de forme qui sont reprises à la fin du présent avis.

De Raad van State stelt voor, artikel 4 van het ontwerp te splitsen :

"Artikel 4.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 3 November 1950.

Artikel 5.-

Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit."

+ +

In de Nederlandse tekst zou het woord "accijns-ontheffing" beter vervangen worden door de uitdrukking "vrijstelling van accijns".

Bovendien zouden de artikelen 1 en 2 beter luiden als volgt :

"Artikel 1.-

Voor alcohol, na denaturering tot nijverheidsdoel-einden gebruikt, wordt vrijstelling van accijns verleend tot een beloop van de onderstaande bedragen :

Bedrag van de vrijstelling van accijns per hectoliter alcohol van 50 graden volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac

Artikel 2.-

Wanneer de alcohol gebruikt wordt tot een doeleinde waarop artikel 1, 4°, van toepassing is, door nijveraars wier fabriek bestendig onder bewaking van een post accijnsbeambten staat, wordt het bedrag van de vrijstelling van accijns bepaald op 4.500 frank per hectoliter van 50 graden volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden celsius."

Etaient présents :

Waren aanwezig :

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président,
De Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

P.COART-FRESART, assesseurs de la section
de législation,
P.ANSIAUX, bijzitters van de afdeling
wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G.PIQUET.

(signé) J.SUETENS.

des Finances.
van Financiën.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

Le 1951.
Le Greffier du Conseil d'Etat,

De 1951.
De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.